

高校跨文化交际课程中华文化国际传播能力培养路径研究

张姣

西安翻译学院, 中国·陕西 西安 710105

摘要:在教育强国建设与国家国际传播体系升级的双重背景下,高校《跨文化交际》课程是培育学生跨文化沟通素养、塑造中华文化对外传播能力的核心教学载体。现阶段该课程教学体系仍存在明显短板,本土文化融入深度不足、实践教学体系不完善、能力导向育人定位模糊等问题,难以适配新时代国际化人才培养需求。本文以跨文化交际学理论与文化自信理念为支撑,结合课程教学实际,系统剖析当前课程在中华文化国际传播人才培养中的现实困境,从教学目标优化、课程内容重构、教学模式创新、多元评价体系完善四个维度搭建优化路径,旨在为高校跨文化交际课程教学改革、高素质国际传播后备人才培养提供可行的理论参考与实践借鉴。

关键词:跨文化交际课程;中华文化;国际传播素养;课程优化;国际化人才培养

Cultivating Students' Competence for International Communication of Chinese Culture in College Intercultural Communication Courses

Zhang Jiao

Xi'an Fanyi University, China Shaanxi Xi'an 710105

Abstract: With the advancement of national education empowerment and international communication system construction, college Intercultural Communication courses serve as a core carrier for fostering students' intercultural literacy and Chinese cultural external communication capabilities. Nevertheless, current teaching practice is confronted with multiple deficiencies, including insufficient integration of local cultural elements, inadequate practical teaching arrangements, and ambiguous competence-oriented training objectives. Based on intercultural communication theories and the cultural confidence perspective, this paper systematically explores the practical bottlenecks in cultivating students' Chinese cultural international communication competence. It proposes targeted optimization strategies covering objective revision, content restructuring, teaching innovation and assessment improvement. The research findings can provide practical references for curriculum reform and high-caliber international communication talent training in higher education.

Keywords: Intercultural communication curriculum; Chinese culture; International communication literacy; Curriculum optimization; International talent cultivation

0 引言

党的二十大提出,要不断提升中华文明国际传播影响力,深化中外文明交流互鉴^[1]。《教育强国建设规划纲要(2024—2035年)》也强调,要加强学生跨文化交流和国际传播能力培养^[2]。在这一背景下,高校外语课程如何帮助学生更好地介绍中国、传播中华文化,成为课程改革中值得关注的问题。

《跨文化交际》课程一直是外语专业的重要课程,在帮助学生了解不同文化、增强跨文化交流意识方面发挥了积极作用。不过,从日常教学来看,课堂对中华文化的关

注还不够,学生练习用英语介绍中国文化的机会也比较少。很多学生英语基础不错,但真正遇到相关话题时,常常不知道怎么表达,也缺少跨文化交流的实践经验。

目前国内外学界围绕跨文化教学、国际化人才培养已积累一定研究成果,可为课程改革提供参考。但现有研究较少聚焦本课程,针对中华文化国际传播能力的系统化培育体系、多维度协同改革路径的研究仍较为匮乏。

基于此,本文以高校《跨文化交际》课程为研究对象,结合新时代国际传播建设要求,梳理课程现存问题,构建针对性优化路径,为课程改革与国际传播外语人才培

养提供理论与实践参考。

1 理论基础与文献综述

1.1 跨文化交际理论

跨文化交际是不同文化背景主体在语言、思维、价值与行为层面的双向信息互动。全球化背景下,跨文化交际能力已然成为国际化人才的核心素养^[6]。Byram 指出,跨文化交际能力并非单纯的语言能力,而是包括了语言基础、文化认知、跨文化态度、文化解读与批判性文化意识等多元维度^[7],要求交际者在尊重文化差异的基础上实现高效沟通。

国内《跨文化交际》课程目标历经迭代升级,从最初的异域文化认知,逐步发展为跨文化理解能力培养,现阶段更加侧重文化对外传播输出。课程育人重心从单一的文化输入学习,转向立足中国视角、运用国际话语传播本土文化的双向交流培育。跨文化交际理论为课程目标设计、内容选取与教学实施提供了核心理论支撑。

1.2 国际传播能力理论

在《跨文化交际》教学中可以发现,很多学生都能够完成一般的英语交流,但真正介绍中华文化得时候,却往往不知道该怎么表达,也不知道如何根据不同交流对象调整自己的说法。由此可见,国际传播能力并不只是语言能力,还包括跨文化表达和文化阐释能力^[12]。

因此,课堂除了帮助学生了解不同文化,还应增加中华文化表达练习,通过案例讨论、角色扮演、情境交流等活动^[9],让学生在练习中不断积累经验,提高用外语介绍中国和开展跨文化交流的能力^[8]。

1.3 文化自信与课程育人理论

近年来,国家高度重视中华优秀传统文化传承发展和中华文化国际传播,高校课程也承担着培养学生文化认同和文化表达能力的重要任务。对于外语专业来说,课程不仅要帮助学生掌握专业知识,还应引导学生增强对中华文化的理解,提升文化自信。

《跨文化交际》课程兼具语言学习和文化学习的特点。教学中既要引导学生客观看待不同文化,尊重文化差异,也要鼓励学生深入了解中华优秀传统文化、革命文化和社会主义先进文化,增强文化认同。在跨文化交流中,能够用国际受众容易理解的方式介绍中国、表达中国,是文化自信在课程学习中的具体体现。

因此,文化自信为《跨文化交际》课程改革提供了价值引领,与跨文化交际理论、国际传播能力理论共同构成课程改革的理论基础。

综上,跨文化交际理论、国际传播能力理论、文化自

信理论,分别从能力培养、传播实践、价值引领三维度支撑课程改革,构成中华文化国际传播能力培育的理论基础。

2 存在问题

2.1 课程目标偏重文化理解,国际传播导向薄弱

多数高校《跨文化交际》课程以培育跨文化意识与沟通能力为核心,教学围绕文化差异、跨文化适应、霍夫斯泰德文化维度、霍尔语境理论等经典内容展开^[4-5],侧重学生对异域文化的认知与辨析。

目前,《跨文化交际》课程的教学目标仍以文化知识学习和文化差异理解为主,对学生国际传播能力的培养关注相对不足。课堂教学更多围绕不同文化现象展开分析,而围绕中华文化开展跨文化表达和国际传播实践的内容较少。学生虽然能够理解中外文化差异,但面对真实交流情境时,往往不知道如何用外语介绍中国、讲述中国故事,也缺少根据不同受众调整表达方式的意识和经验,文化传播能力还有较大的提升空间。

2.2 中华文化融入还不够系统,教学资源有待丰富

近年来,其实不少高校已在《跨文化交际》课程中增加中华文化相关内容,但整体来看,教学内容还不够系统,大多数都以常见的传统节日、饮食、书法等内容为主,对中国式现代化、科技创新、绿色发展等反映当代中国发展的内容涉及较少,学生对新时代中国的发展成就和文化内涵缺乏较为完整的认识。

此外,现有教材和案例仍以国外文化内容为主,能够直接用于中华文化国际传播的教学资源相对有限,案例更新速度也难以满足课堂教学需要。这在一定程度上影响了学生跨文化表达能力的培养,也给教师开展相关教学带来了一些困难。

2.3 实践教学相对不足,真实交流机会较少

《跨文化交际》是一门实践性较强的课程,学生只有在不断练习和交流中,才能真正提高跨文化表达能力。但从目前的教学情况来看,课堂仍以理论讲解为主,实践教学所占比例相对较低。课堂活动多停留在文化现象分析和案例讨论,围绕中华文化开展英语表达、热点话题交流等实践训练还不够,学生缺少将所学知识运用到实际交流中的机会。

而且不少高校国际交流资源有限,能够参与国际交流项目或与外籍人士直接沟通的学生并不多。课堂练习与真实跨文化交流之间仍有一定距离,学生虽然学了相关知识,但真正面对跨文化交流时,表达能力和应变能力还有待进一步提高。

2.4 考核方式比较单一, 能力评价不够全面

目前,《跨文化交际》课程主要采用期末考试、课程论文和平时表现等方式进行考核,对学生理论知识掌握情况关注较多,而对跨文化表达、中华文化介绍和实际交流能力的考查相对不足。部分学生能够取得较好的考试成绩,但在真实交流中仍然存在不会表达、不敢表达等问题。

同时,课程评价主要以教师评价为主,学生自评、同伴互评以及实践活动评价运用较少,也缺少能够反映学生跨文化表达能力的发展性评价方式。因此,现有考核方式难以全面了解学生能力提升情况,也不利于教师根据学习效果及时调整教学内容和教学方法。

3 培养路径

针对前文发现的问题,《跨文化交际》课程可以从课程目标、教学内容、课堂教学和课程评价四个方面进行调整,将中华文化国际传播能力培养融入教学全过程,引导学生在学习跨文化知识的同时,提高用外语介绍中国、传播中华文化的能力。

3.1 调整课程目标, 突出文化传播能力培养

课程目标应在培养学生跨文化理解能力的基础上,进一步关注中华文化的国际表达。除了帮助学生了解不同文化之间的差异,还应鼓励学生尝试用英语介绍中国文化、表达中国观点,让学生逐步形成跨文化交流意识和文化传播意识。

教学目标可以围绕知识、能力和素养三个方面进行设计。知识方面,帮助学生了解中华优秀传统文化以及当代中国的发展成就;能力方面,加强英语表达、跨文化沟通和文化介绍能力训练;素养方面,引导学生增强文化自信,在跨文化交流中更加主动、自信地介绍中国。

3.2 丰富教学内容, 让中华文化自然融入课堂

课程内容可以在保留经典跨文化理论和典型案例的基础上,增加更多反映当代中国发展的内容。例如,可以结合科技创新、生态文明、乡村振兴、中国式现代化等主题,让学生了解新时代中国的发展变化,也让课堂内容更加贴近现实。

课堂教学还可以围绕“讲好中国故事”组织一些实践活动,如介绍非遗文化、分享中国科技成果、分析国际媒体中的中国报道等,引导学生尝试用英语表达自己的观点。同时,根据社会热点不断补充新的案例,让课堂内容保持一定的新鲜感,提高学生参与课堂讨论的积极性。

3.3 增加课堂实践, 提高学生表达能力

《跨文化交际》课程不能只停留在理论学习,这是一

门实践属性较强的课程。学生需要有足够的练习机会,才能把课堂上学到的知识真正用起来。所以在教学过程中,教师可以根据课程内容安排课堂讨论、角色扮演、主题展示、模拟跨文化场景等活动,让学生在交流中发现问题、解决问题,而不是只停留在文化知识的学习上。

现在不少人工智能的工具也可以辅助课堂教学。教师可以利用 AI 设计跨文化交流情境,让学生围绕中华文化甚至地方特色文化、热点话题交流等内容进行练习,并根据课堂的效果不断修改自己的表达^[10]。如果条件允许的话,还可以组织学生参加线上国际交流、校际合作课堂或志愿服务活动,让学生接触真实的跨文化交流环境,把课堂学习和实际应用结合起来。

3.4 优化课程评价, 更关注学生实际表现

课程评价不仅要了解学生掌握了多少理论知识,也要关注他们能否把知识运用到实际交流中。除了期末考试,还可以把课堂展示、小组合作、文化主题介绍等内容作为最终成绩的依据,让评价更符合课程特点。

评价不一定只由教师完成,也可以让学生参与进来。比如在课堂展示结束后,学生之间可以互相给分,互相提出建议,也可以结合自己的学习情况进行反思总结。教师再综合课堂参与情况、展示完成情况和平时表现进行评价,这样既能帮助学生了解自己的不足,也方便教师及时调整课堂教学。

课程改革从来不是简单增加几项教学内容,而是需要结合课程的实际情况不断调整教学方式。从课程目标到课堂活动,再到课程评价,每个环节都应该紧密围绕学生跨文化表达能力培养而展开,让学生在真实交流和持续练习中逐渐提高用外语介绍中国、传播中华文化的能力。

4 结语

对《跨文化交际》课程来说,帮助学生了解不同文化只是教学的一部分,更重要的是让学生学会用外语介绍中国、分享中华文化。课堂中如果能够增加表达和交流的机会,学生就能在不断练习中积累经验,也会更加愿意在跨文化交流中表达自己的观点。

本文结合《跨文化交际》课程教学实际,分析了课程目标、教学内容、实践教学和课程评价中存在的一些问题,并提出了相应的改进思路。由于本文主要基于文献分析和教学实践进行探讨,相关改革效果还有待进一步验证。今后可以结合课堂实践、学生反馈等开展持续研究,不断完善课程设计,提高教学质量。

近年来,人工智能等数字技术也为课堂教学提供了新

的尝试。如何利用数字平台丰富课堂活动、增加学生跨文化交流实践机会,也是今后值得继续探索的方向。希望通过不断优化课程教学,帮助学生更好地理解中华文化、表达中华文化,提高跨文化交流和国际传播能力。

参考文献:

- [1] 习近平. 高举中国特色社会主义伟大旗帜 为全面建设社会主义现代化国家而团结奋斗——在中国共产党第二十次全国代表大会上的报告[M]. 北京: 人民出版社, 2022.
- [2] 中共中央, 国务院. 教育强国建设规划纲要(2024—2035 年)[EB/OL]. 2025.
- [3] Byram M. Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence[M]. 2nd ed. Bristol: Multilingual Matters, 2021.
- [4] Hall E T. Beyond Culture[M]. New York: Anchor Books, 1989.
- [5] Hofstede G, Hofstede G J, Minkov M. Cultures and Organizations: Software of the Mind[M]. 3rd ed. New York: McGraw-Hill, 2010.
- [6] 胡文仲. 跨文化交际学概论[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2019.
- [7] 孙有中. 新时代国际传播能力建设与高校外语教育创新[J]. 外语界, 2023(5): 2-10.
- [8] 文秋芳. 国际传播能力培养背景下外语教育改革的新使命[J]. 中国外语, 2023, 20(6): 4-12.
- [9] 王守仁, 何宁. 新文科背景下高校外语专业课程体系改革研究[J]. 外语教学, 2022, 43(5): 1-8.
- [10] 杨鲁新, 孙有中. 人工智能赋能外语教育: 机遇、挑战与路径[J]. 现代外语, 2024, 47(2): 145-156.
- [11] 教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会. 普通高等学校本科外国语言文学类专业教学指南(英语类)[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2020.
- [12] 郑永年. 中国国际传播能力建设的现实逻辑与发展路径[J]. 国际传播, 2023(4): 15-24.

作者简介: 张姣, 女, 汉族, 陕西省渭南市, 硕士, 初级职称, 研究方向: 英语教学和跨文化交际方向。